

LA FORMACIÓN D'ALVERBIOS AL TRAVIÉS D'ESTRUCTURES PLURIVERBALES. EL CASU DE  
*PÉMEQUE*

LLUCÍA MENÉNDEZ DÍAZ

Universidá d'Uviéu

Nesti estudiu, vamos analizar el fenómenu de la contracción n'asturianu al traviés de la formación del alverbiu *pémeque*, una forma univerbal que deriva de la construcción *paezme que* pentemedies d'un procesu de gramaticalización. Asina, vamos ver como la forma orixinal, que presenta un calter más léxicu y, por tanto, representacional, evoluciona hacia una forma gramatical con matices instruccionales, lo qu'implica un aumentu de los valores pragmáticos y una mayor proyección del falante nel discursu, lo que conocemos como lexicalización.

Pa esti fin, mandámonos d'un total de cientu dieciocho muestraes del corpus *Eslema*, una compilación de testos orales y escritos en llingua asturiana. Nun primer momentu, tratamos d'identificar los efectos de la gramaticalización en diferentes niveles (fonéticu, morfolóxicu, distribucional y léxicu). Dempués, tratamos de determinar los efectos de la suxetivización, como consecuencia de la gramaticalización, y les alteraciones que presenta a nivel pragmáticu. Too ello permítenos albidrar cómo'l procesu de gramaticalización afecta a estes construcciones pluriverbales de significáu léxicu concretu, faciéndoles evolucionar escontra formes univerbales que presenten funciones gramaticales más xenerales y, sobre manera, abstractes, al empar que sufren alteraciones na función discursiva, frutu de la proyección del falante nel discursu.

Con esti trabayu, que por cuenta de la estensión y complexidá del oxetu d'estudiu cumple una función introductoria, espérase abrir una vía d'análisis al traviés del fenómenu de la contracción por gramaticalización n'asturianu, yá que ye daqué perfrecuente nesta llingua y afecta a distintos elementos, tanto léxicos como gramaticales, y pue evidenciar aspectos tipolóxicos del idioma que, pel momentu, tán pasando por secundarios.

### Bibliografía

- Academia de la Llingua Asturiana (Ed.). (2001). *Gramática de la llingua asturiana* (3.ª ed). Academia de la Llingua Asturiana.
- Buenafuentes de la Mata, C. (2007). *Procesos de gramaticalización y lexicalización en la formación de compuestos en español* [Tesis de doctoráu, Universitat Autònoma de Barcelona]. <https://ddd.uab.cat/record/36931>

#### IV SIMPOSIO INTERNACIONAL ASPECTOS LINGÜÍSTICOS DO NOROESTE IBÉRICO

3-4 de outubro de 2024

Facultade de Filoloxía (USC)

- Cifuentes Honrubia, J. L. (2003). *Locuciones prepositivas: Sobre la gramaticalización preposicional en español*. Universidad de Alicante.
- Company Company, C. (2004). Gramaticalización por subjetivización como prescindibilidad de la sintaxis. *Nueva revista de filología hispánica*, 52(1), 1-28.
- Eslema. (2024). *Eslema—Corpus*. <https://eslema.it.uniovi.es/corpus/busqueda.html>.
- Heine, B., Claudi, U. & Hünnemeyer, F. (1991). *Grammaticalization: A conceptual framework*. University of Chicago Press.
- Hopper, P. J., & Traugott, E. C. (1993). *Grammaticalization*. Cambridge University Press.
- Moreno Cabrera, J. C. (1998). On the relationship between grammaticalization and lexicalization. En A. Giacalone Ramat & P. J. Hopper (Eds.), *The Limits of Grammaticalization* (Vol. 37, pp. 211-227). John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/tsl.37.10mor>